

Értesítés az Algériából, Fehéroroszországból, Oroszországból és Ukrajnából származó karbamid- és ammóniumnitrát-oldatok behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések lejárataira vonatkozó felülvizsgálati eljárás megindításáról

(2005/C 233/07)

Az Algériából, Fehéroroszországból, Oroszországból és Ukrajnából (a továbbiakban: az érintett országok) származó karbamid- és ammóniumnitrát-oldatok behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés⁽¹⁾ közzétételét követően a Bizottsághoz felülvizsgálati kérelem érkezett az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló 384/96/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban.

1. A felülvizsgálati kérelem

A kérelmet 2005. június 20-án a Európai Műtrágyagyártók Szövetsége („EFMA”) (a továbbiakban: a kérelmező) nyújtotta be a közösségi karbamid- és ammóniumnitrát-oldat termelés jelentős részét, ebben az esetben több mint 50 %-át képviselő termelők nevében.

2. A termék

A felülvizsgálat által érintett terméket (a továbbiakban: az érintett termék) az Algériából, Fehéroroszországból, Oroszországból és Ukrajnából származó karbamid- és ammóniumnitrát-keverékek vizes és ammóniás oldatai jelentik, melyek jelenleg a 3102 80 00 KN-kód alatt szerepelnek. Ez a KN-kód csak tájékoztató jellegű.

3. Hatályos intézkedések

A jelenleg hatályos intézkedések a legutóbb a 1675/2003/EK tanácsi rendelettel⁽³⁾ módosított 1995/2000/EK tanácsi rendelettel⁽⁴⁾ kivetett végleges dömpingellenes vámok.

4. A felülvizsgálat alapja

A kérelem azon alapul, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping és a Közösség gazdasági ágazatát érő kár folytatódását vagy megismétlődését eredményezné.

A dömpingre vonatkozó állítás Algéria esetében a számított rendes értéknek az érintett termék Közösségbe való értékesítése során létrejött exportáiraival való összehasonlításán alapul.

Ezen az alapon a kiszámított dömpingár-különbözet jelentős.

Fehéroroszország, Ukrajna és Oroszország esetében az ismételt dömping valószínűségének bemutatására a kérelmező az

Amerikai Egyesült Államokba irányuló exportárakat használta, tekintettel arra hogy ebből a három országból jelenleg nincs jelentős mennyiségű import az EK-ba.

Tekintetbe véve az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének rendelkezéseit, a kérelmező a rendes értéket az ezen értesítés 5.1. bekezdése d) pontjában említett harmadik piacgazdaságú országból való kiviteli ár alapján állapította meg Fehéroroszország és Ukrajna számára. A dömping megismétlődésének vételeme Fehéroroszország és Ukrajna esetében az előző mondatban foglaltak szerint meghatározott rendes érték és ennek a két ország érintett termékeinek az Egyesült Államokba való értékesítése során létrejött exportáiraival való összehasonlításán alapul.

A dömping megismétlődésére vonatkozó állítás Oroszország esetében a számított rendes értéknek az érintett terméknek az Egyesült Államokba való értékesítése során létrejött exportáiraival való összehasonlításán alapul.

A rendes értékeknek az exportárakkal való fenti összehasonlítása és a fehéroroszországi, ukrajnai és oroszországi dömpinget mutató exportárak alapján, a kérelmező valószínűnek tartja, hogy a dömping megismétlődik.

A kérelmező továbbra is állítja a további ártalmas dömping valószínűségét. Amennyiben az intézkedések hatályon kívül helyezése lehetségessé válik, a kérelmező olyan bizonyítékot nyújt be az előbbiekkal összefüggésben, hogy az érintett termék behozatalának jelenlegi szintje várhatóan növekedik egyrészt az érintett országok kihasználatlan kapacitása miatt, másfelől abból kifolyólag, hogy a termelőlétesítmények átállhatnak az egyéb termékek előállításáról az érintett termék előállítására.

Ezen kívül a kérelmező azt állítja, hogy a kár megszűnése az intézkedéseknek köszönhető, és hogy az intézkedések elévülésével az érintett országokból származó számottevő dömpingáras behozatal bármely megismétlődése valószínűsíthetően a közösségi ipar ismételt sérelméhez vezetne.

5. Az eljárás

Miután a Bizottság a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapította, hogy a hatályvesztés felülvizsgálatának megindításához elegendő bizonyíték áll rendelkezésre, az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése értelmében felülvizsgálatot kezdeményez.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL C 312., 2004.12.17., 5. o.

⁽³⁾ HL L 238., 2003.9.25., 4. o.

⁽⁴⁾ HL L 238., 2000.9.22., 15. o.

5.1. A dömping és a károk okozás megismétlődésének valószínűségét megállapító eljárás

A vizsgálat azt hivatott megállapítani, hogy az intézkedések hatályvesztése vélhetően a dömping és a károk okozás folytatódását, illetve ismétlődését eredményezi-e.

a) Mintavétel

Tekintettel az eljárásban érintett felek nyilvánvalóan nagy számára, a Bizottság úgy határozhat, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végez.

i. Az importőrök esetében végzett mintavétel

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, s amennyiben igen, elvégezhesse azt, a Bizottság felkéri az összes importőrt, illetve a nevükben eljáró valamennyi képviselőt, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon és faxszám és a kapcsolattartó személy,
- A társaság euróban kifejezett, 2004. július 1. és 2005. június 30. között elért teljes árbevétele,
- az alkalmazottak teljes létszáma
- pontosan mi a vállalat tevékenységének pontos ismeretése az érintett terméket illetően,
- a Közösségi piacra behozott és ott vizsonteladásra került, Algériából, Fehéroroszországból, Oroszországból és Ukrajnából származó érintett termék volumene tonnában és értéke euróban a 2004. július 1. és 2005. június 30. közötti időszakban,
- az érintett termék előállításában és/vagy értékesítésében érintett valamennyi kapcsolódó társaság⁽¹⁾ neve és pontos tevékenysége,
- bármely egyéb vonatkozó információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában,
- a fentiekben ismertetett információk közlése által a vállalat hozzájárul ahhoz, hogy a mintavétel rá is kiterjedjen. Amennyiben mintavétel céljából kiválasztják, a vállalatnak ki kell töltenie egy kérdőívet, s hozzá kell járulnia ahhoz is, hogy válaszainak hiteles-

ségét helyszíni vizsgálat révén ellenőrizzék. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy megtagadta az együttműködést a vizsgálat során. Az együttműködés megtagadásának következményeit a 8. pont ismerteti.

Annak érdekében, hogy az importőrök mintájának kiválasztásához az általa szükségesnek tartott információkat megszerezze, a Bizottság emellett kapcsolatba lép az importőrök ismert egyesületeivel.

ii. A közösségi gyártók esetében végzett mintavétel

Tekintettel a kérelmet támogató közösségi gyártók nagy számára, a Bizottság mintavétel segítségével szándékozik kivizsgálni a közösségi gazdasági ágazatot ért kárt.

Annak érdekében, hogy a Bizottság kiválaszthassa a mintát, minden közösségi termelő köteles a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül társaságáról vagy társaságairól a következő információkat megadni:

- név, cím, e-mail cím, telefon és faxszám és a kapcsolattartó személy,
- A társaság euróban kifejezett, 2004. július 1. és 2005. június 30. között elért teljes árbevétele,
- a vállalat tevékenységének pontos ismertetése az érintett termék előállításának vonatkozásában, illetve az érintett termék tonnában kifejezett mennyisége 2004. július 1. és 2005. június 30. között,
- az érintett termék 2004. július 1. és 2005. június 30. között a közösségi piacon való értékesítésének euróban kifejezett értéke,
- az érintett termék értékesítésének volumene tonnában a közösségi piacon a 2004. július 1. és 2005. június 30. közötti időszakban,
- az érintett termék 2004. július 1. és 2005. június 30. között előállított mennyisége tonnában kifejezve,
- az érintett termék előállításában és/vagy értékesítésében érintett valamennyi kapcsolódó társaság⁽¹⁾ neve és pontos tevékenysége,
- bármely egyéb vonatkozó információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában,

⁽¹⁾ A kapcsolódó társaságok jelentésének tekintetében a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikke (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) az irányadó.

- a fentiekben ismertetett információk közlése által a vállalat hozzájárul ahhoz, hogy a mintavétel rá is kiterjedjen. Amennyiben mintavétel céljából kiválasztják, a vállalatnak ki kell töltenie egy kérdőívet, s hozzá kell járulnia ahhoz is, hogy válaszainak hitelességét helyszíni vizsgálat révén ellenőrizzék. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy megtagadta az együttműködést a vizsgálat során. Az együttműködés megtagadásának következményeit a 8. pont ismerteti.

iii. A minták végső kiválasztása

Ha az érdekelt felek bármelyike a minták kiválasztásával kapcsolatban információt kíván a Bizottság rendelkezésére bocsátani, be kell tartania a 6. b) pont ii. alpontjában megállapított határidőt.

A Bizottság a minták végső kiválasztását csak azt követően kívánja elvégezni, hogy konzultált azokkal az érintett felekkel, akik jelezték, készek magukat a mintavételi eljárásnak alávetni.

A mintavételben érintett vállalatoknak a 6. b) pont iii. alpontjában meghatározott határidőn belül ki kell tölteniük egy kérdőívet, s a vizsgálat során együttműködést kell tanúsítaniuk.

Kellő együttműködés hiányában a Bizottságnak lehetősége van arra, hogy megállapításait – az alaprendelet 17. cikkének (4) bekezdésével és 18. cikkével összhangban – a rendelkezésére álló tényekre alapozza. A rendelkezésre álló tények alapján tett megállapítások a 8. pontban ismertetett okoknál fogva kedvezőtlenebbnek bizonyulhatnak az érintett fél számára.

b) Kérdőívek

A vizsgálati elvégzéséhez szükséges információk bekérése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld ki a közösségi iparágaknak, a Közösségben működő bármely termelői szervezetnek, Algériá, Fehéroroszország, Oroszország és Ukrajna exportőreinek/termelőinek, az exportőrök/termelők bármely szervezeteinek, a mintát vett importőröknek, a kérelemben megnevezett importőrök egyesüléseinek, illetve az e felülvizsgálat alá tartozó intézkedésekhez vezető vizsgálatokban együttműködő importszövetségeknek, továbbá az érintett exportőr országa hatóságainak.

c) Információgyűjtés és meghallgatások tartása

Valamennyi érintett felet felkérjük, hogy nézeteit ismertesse, a kérdőívekre adott válaszokon kívül egyéb információkat és alátámasztó bizonyítékokat szolgáltatson. Ezen információknak és az alátámasztó bizonyítéknak ezen értesítés 6.a) pontjának ii. alpontjában meghatározott határidőn belül be kell érkeznie a Bizottsághoz.

A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket azzal a feltétellel, hogy írásos kérelmet nyújtanak be, amely bizonyítja, hogy különös okuk van a meghallgatásra. E kérelmet ezen értesítés 6.a) pontjának iii. alpontjában meghatározott határidőn belül be kell nyújtani.

d) A piacgazdasági berendezkedésű ország kiválasztása

Az előző vizsgálat során Litvániát választották a Fehéroroszországra és Ukrajnára alkalmazható rendes érték megállapításának céljából megfelelő piacgazdaságú országnak. A kérelmező most az Egyesült Államokat javasolta e célra. Az érdekelt feleket felkérjük arra, hogy ezen értesítés 6.c) pontjában meghatározott határidőn belül véleményezzék a fenti ország megfelelőségét.

5.2. A közösségi érdek megállapítására irányuló eljárás

Az alaprendelet 21. cikkével összhangban, és amennyiben a dömping és a károkozás folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűsége megerősítést nyer, megállapítást kell tenni a dömpingellenes intézkedések fenntartása vagy hatályon kívül helyezése vonatkozásában, feltéve, hogy az nem ellenkezik a közösségi érdekekkel. Ebből az okból a közösségi iparág, az importőrök és képviselői szerveik, továbbá a felhasználói és fogyasztói képviselői szervek – feltéve, hogy bizonyítani tudják, hogy tevékenységük és az érintett termék között objektív kapcsolat áll fenn – a 6.a) pont ii. alpontjában meghatározott általános határidőn belül jelentkezhetnek a Bizottságnál, és annak információt szolgáltathatnak. Az előbbi mondatban foglaltakkal összhangban cselekvő felek a 6. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül meghallgatást kérhetnek, ismertetve azokat a konkrét okokat, melyek meghallgatásukat indokolják. Meg kell jegyezni, hogy a 21. cikk értelmében benyújtott bármely információt csak akkor vesznek figyelembe, ha benyújtása pillanatában az tényszerű bizonyítékokkal támasztható alá.

6. Határidők

a) Általános határidők

i) A felek számára kérdőív igénylésére

Minden érdekelt félnek, aki nem működött együtt e felülvizsgálat alá tartozó intézkedésekhez vezető vizsgálatokban, a lehető legrövidebb határidőn belül, de legkésőbb ezen értesítésnek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül igényelnie kell a kérdőívet.

ii. A felek számára a jelentkezéshez, a kérdőívre adott válaszok és egyéb információk benyújtásához előírt határidő

Eltérő rendelkezés hiányában az érdekelt feleknek – amennyiben nézeteiket figyelembe kell venni a vizsgálat során – az ezen értesítésnek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, írásban ismertetniük kell nézeteiket, és be kell nyújtaniuk a kérdőívre adott válaszaikat, illetve az egyéb információkat. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben ismertetett eljárási jogok gyakorlására többnyire csak akkor nyílik mód, ha a jelzett határidőn belül felveszik a kapcsolatot a Bizottsággal.

iii. Meghallgatások

Az érdekelt felek ugyanezen 40 napos határidőn belül bizottsági meghallgatásra irányuló kérelmet nyújthatnak be.

- b) *A minta összeállítására vonatkozó különleges határidő*
- (i) Az 5.1.a) pont i. alpontjában és az 5.1.a) pont ii. alpontjában meghatározott információknak ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz, feltéve hogy a Bizottság ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül konzultálni kíván azokkal az érintett felekkel, akik kifejezték azon szándékukat, hogy vegyék őket figyelembe a mintavétel során a minta végső kiválasztásakor.
 - (ii) Az 5.1.a) pont iii. alpontjában említetteknek megfelelően a minta kiválasztásának szempontjából fontos minden egyéb információnak ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül be kell érkeznie a Bizottsághoz.
 - (iii) A mintavételben érintett felek kérdőívekre adott válaszainak 37 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz azt követően, hogy a feleket mintába történő felvételükről értesítették.
- c) *A piactgazdaságú ország kiválasztására megállapított különleges határidő*

A vizsgálatban részt vevő felek véleményezhetik az Egyesült Államok megfelelőségét, amely az ezen értesítés 5.1.d) pontjában említettek értelmében a Fehéroroszországra és Ukrajnára alkalmazható rendes érték megállapításának céljából megfelelő piactgazdaságú országnak tekintendő. E véleményeknek ezen értesítésnek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 10 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

7. Írásbeli beadványok, kérdőívekre adott válaszok, levelek

Az érdekelt felek valamennyi beadványát és kérelmét írásban kell benyújtani (nem elektronikus formátumban, kivéve ha másképp határozzák meg), és fel kell tüntetni az érdekelt fél nevét, címét, e-mail címét, telefon- és faxszámát. Az érdekelt

felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kérdőívekre adott válaszokat és a leveleket – „Limited” (Korlátozott hozzáférés) ⁽¹⁾ jelöléssel kell ellátni; az alaprendelet 29. cikke (2) bekezdésének megfelelően ezekhez nem bizalmas jellegű változatot is rendelkezésre kell bocsátani, amelyet „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES” (Az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátni.

A Bizottság címe a levelezés számára:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 65 05

8. Az együttműködés elmulasztása

Azokban az esetekben, amikor az érdekelt fél megtagadja a hozzáférést a szükséges információkhoz vagy azok megadását a határidőn belül, vagy jelentősen gátolja a vizsgálatot, az ideiglenes vagy végleges, pozitív vagy negatív megállapításokat meg lehet tenni, az alaprendelet 18. cikkével összhangban, a rendelkezésre álló adatok alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike valótlan vagy félrevezető információt közölt, azt figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ennek alapján a megállapításokat az alaprendelet 18. cikkével összhangban rendelkezésre álló tényekre alapozzák, előfordulhat, hogy az érdekelt fél számára az eredmény kevésbé lesz kedvező, mint abban az esetben, ha együttműködött volna.

9. A vizsgálat ütemterve

A vizsgálat lezárásra kerül az alaprendelet 11. cikkének (5) bekezdésével összhangban, ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenésétől számított 15 hónapon belül.

⁽¹⁾ Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak bizalmasan használható fel. Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáféréstől szóló, 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. cikke értelmében (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) védelem alatt áll. Az alaprendelet 19. cikke és a 1994. évi GATT VI. cikkét végrehajtó WTO Egyezmény (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.